

觀塘地區管理委員會
主席就 2009 年 12 月 3 日舉行的
第 187 次會議主要議項報告

改善瑞和街一帶市容

就屋宇署於 2007 年發出的 107 封清拆命令，地政總署、路政署及屋宇署已採取聯合行動，完成處理了 93 宗個案，並正積極跟進餘下 12 宗正在進行清拆及 2 宗正進行檢控的個案。改善瑞和街一帶市容工作小組會繼續召開會議，就下一輪僭建地台清拆的安排作出商討。

2. 在 10 月 1 日至 11 月 18 日期間，警務處(下稱“警方”)就違例泊車共作出 160 宗檢控及 43 個口頭警告。而食物環境衛生署(下稱“食環署”)則聯同警方，每週進行兩至三次聯合行動，在 9 月和 10 月分別作出 39 宗及 48 宗檢控。食環署亦將在 2010 年 2 月農曆新年前一段日子，安排大規模特別行動，重點打擊行人路上的非法擺賣活動。

誘蚊產卵器指數

3. 觀塘中及藍田 11 月的誘蚊產卵器指數均為 0%，低於全港平均。由於天氣轉涼，相信區內誘蚊產卵器指數將維持於令人滿意的水平。食環署已同意在下一雨季來臨前，提早部署來年的滅蚊工作。

預防人類豬型流感

4. 觀塘民政事務處(下稱“民政處”)聯同觀塘區議會(下稱“區議會”)於 2009 年 11 月至 2010 年 2 月期間，舉辦多項活動包括：在衛生黑點進行特別清潔、與聯合醫院合作舉辦健康講座、舉行分區宣傳車活動，以及為長者提供免費清潔服務，重點宣傳“全城動”、“健康”及“清潔”等訊息。

阻嚇高空擲物行為

5. 觀塘兩警區已與房屋署及物業管理公司等加強合作，防止及打擊高空擲物案件。在執法方面，已安排在黑點加強巡邏及監察，並在有需要時進行逐戶查訪；在教育方面，已透過海報宣傳及加設標記等不同渠道，提醒市民保障他人安全的重要性、以及觸犯高空擲物罪行的嚴重性等。此外，警方亦鼓勵舊式大廈在出入口加裝鐵閘或閉路電視和聘請保安員，妥善限制陌生人進入。

青少年抗毒運動

6. 民政處聯同區議會已透過路德會，向初期吸毒的青少年灌輸有關毒禍的知識；以及香港小童群益會，招募青少年成為“健康達人”，向外發放抗毒短訊和製作網上短片故事等。另外，已獲觀塘體育促進會協助明愛安排，於區內青少年服務單位舉辦興趣班及訓練活動，減少青少年參與不良活動的機會。同時，正籌劃反吸毒巡迴音樂劇及“夢飛翔”才藝大賽，引導青少年積極面對人生、發揮正能量。此外，亦協同路德會籌辦師友計劃，加強向區內的中小學生提供支援。

觀塘區空置政府土地位置

7. 九龍東區地政處已更新截至 2009 年 9 月 30 日的觀塘區空置政府土地資料，現時可供申請空置政府土地共 23 幅，詳情載列於附件一。

觀塘海濱花園（第一期）開幕典禮

8. 開幕典禮將於 2010 年 1 月 16 日(星期六)上午十時舉行，典禮完成後海濱花園即會開放給公眾使用。觀塘海濱花園(第一期)將提供多項設施及開闊的休憩用地，相信能配合居民對海濱康樂設施的需求。

觀塘地區管理委員會 2010 年會議時間表

9. 觀塘地區管理委員會 2010 年會議時間表載列於附件二。

觀塘民政事務處
2009 年 12 月

觀塘區議會範圍內適合綠化/社區用途的臨時空置政府土地(截至2009年9月30日為止)

Temporary Vacant Government Sites Available for Greening / Community Uses Within Kwun Tong District Council Boundary (as at 30 September 2009)

九龍東區地政處編號 District Land Office/ Kowloon East Reference No.	位置 Location	面積(約)平 方米 Area (m ²)	估計可使用時期 Estimated Available Period	土地狀況 Site Conditions	備註 Remarks
DLOKE KT-233	鯉魚門徑(近鯉魚門 邨) Lei Yue Mun Path (near Lei Yue Mun Village)	9,200	3年 3 years	(a) 二幅土地 (b) 部分平地, 部分傾斜 (c) 平地部分可供車輛出入 (d) 部分有稠密的樹木 (a) Separated into two pieces of land (b) partly flat and partly sloping (c) with vehicular access to the flat portion (d) partly covered by dense vegetation	(a) 土地長遠用途-(綠化地帶)及(鄉村式發展) (b) 適合用作臨時美化/綠化活動 (a) Long term use- (Green Belt) and (Village Type Development) (b) Suitable for temporary greening use
DLOKE KT-292	麗晶花園第八座對面 Opposite to Block 8, Richland Gardens	424	3年 3 years	(a) 平地 (b) 可供車輛出入但於2010年10月後只 可供行人出入 (a) Flat (b) With vehicular access but only pedestrian access would be available after October 2010	(a) 土地長遠用途-(休憩用地) (b) 適合用作臨時(美化/綠化)活動 (a) Long term use- (Open Space) (b) Suitable for temporary greening use
DLOKE KT-294	偉樂街(面對石油氣加 氣站) Wai Lok Street (opposite to LPG station)	520		(a) 平地 (b) 只供行人出入 (a) Flat (b) pedestrian access only	(a) 土地長遠用途-(休憩用地) (b) 適合用作臨時(美化/綠化)活動 (a) Long term use- (Open Space) (b) Suitable for temporary greening use

九龍東區地政處編號 District Land Office/ Kowloon East Reference No.	位置 Location	面積(約)平 方米 Area (m ²)	估計可使用時期 Estimated Available Period	土地狀況 Site Conditions	備註 Remarks
DLOKE KT-309	高超道(近高超道變電 站) Ko Chiu Road (near Ko Chiu Road Electricity Substation)	1,830	3 year	(a) 二幅土地 (b) 起伏 (c) 只供行人出入 (d) 部分有稠密的樹木 (e) 其中一幅有一條大渠經過 (a) Separated into two pieces of land (b) undulating (c) pedestrian access only (d) partly covered by dense vegetation (e) nullah runs on one piece of land	(a) 土地長遠用途-(住宅(甲類))及(政府·機構或社 區) (b) 適合用作臨時美化/綠化活動 (a) Long term use- (Residential (Group A)) and (Government, institution or community) (b) Suitable for temporary greening use
DLOKE KT-317	位於九龍貨倉與觀塘 公眾貨物裝卸區之間 Between Kowloon Godown and Kwun Tong Cargo Working Area	900	3年 3 years	(a) 平地 (b) 只供行人出入 (a) Flat (b) pedestrian access only	(a) 土地長遠用途-(休憩用地) (b) 適合用作臨時(美化/綠化)活動 (a) Long term use- (Open Space) (b) Suitable for temporary greening use

九龍東區地政處編號 District Land Office/ Kowloon East Reference No.	位置 Location	面積(約)平 方米 Area (m ²)	估計可使用時期 Estimated Available Period	土地狀況 Site Conditions	備註 Remarks
DLOKE KT-334	位於海濱道與勵業街 交界處 Junction of Hoi Bun Road and Lai Yip Street	23,260	3年 3 years	(a) 平地 (b) 可供車輛出入 (c) 稠密的樹木 (a) Flat (b) with vehicular access (c) dense vegetation	(a) 土地長遠用途- (休憩用地) (b) 適合用作臨時(美化/綠化)活動 (c) 現由康樂及文化事務署保養的綠化土地 (d) 其中7,700平方米的土地將於2011年交與康樂及 文化事務署作俱興建造臨時泊海濱長廊之用 備註 :鄰舍輔導茶果嶺中心已提交申請使用此土地 作青少年活動用途 (a) Long term use- (Open Space) (b) Suitable for temporary greening use (c) Transferred to Leisure and Cultural Services Department for greening use (d) About 7,700 m2 of the site will be handed over to Leisure and Cultural Services Department in 2011 for the construction of temporary promenade Remarks : The Neighbourhood Advice-Action Council Cha Kwo Ling Centre has applied the site for youth activities
DLOKE KT-359	偉業街 (面對水務署九龍東區 大樓) Wai Yip Street (opposite to Water Supplies Department Kowloon East Regional Building)	1,000	3年 3 years	(a) 平地 (b) 只供行人出入 (a) Flat (b) pedestrian access only	(a) 土地長遠用途- (道路) (b) 適合用作臨時(美化/綠化)活動 (a) Long term use- (Road) (b) Suitable for temporary greening use

九龍東區地政處編號 District Land Office/ Kowloon East Reference No.	位置 Location	面積(約)平 方米 Area (m ²)	估計可使用時期 Estimated Available Period	土地狀況 Site Conditions	備註 Remarks
DLOKE KT-367	位於定安街與觀塘道 交界處的斜坡 Slope at the junction of Ting On Street and Kwun Tong Road	1,156	3年 3 years	(a) 傾斜 (b) 只供行人出入 (c) 現有香港鐵路的建築物 (d) 稠密的樹木 (a) Sloping (b) pedestrian access only (c) with MTR's building(s) (d) dense vegetation	(a) 土地長遠用途- (休憩用地)及(道路) (b) 適合用作臨時(美化/綠化)活動 (c) 部份土地現由康樂及文化事務署保養的綠化土地 (a) Long term use- (Open Space) and (Road) (b) Suitable for temporary greening use (c) Part of the site transferred to Leisure and Cultural Services Department for greening use
DLOKE KT-371	油塘茶果嶺道 (港鐵油塘站對面) Cha Kwo Ling Road, Yau Tong (Opposite to Yau Tong MTR Station)	1,100	3年 3 years	(a) 平地 (b) 只供行人出入 (c) 稠密的樹木 (a) Flat (b) pedestrian access only (c) dense vegetation	(a) 土地長遠用途- (綜合發展區) (b) 現由康樂及文化事務署保養的綠化土地 (a) Long term use- (Comprehensive Development Area) (b) Transferred to Leisure and Cultural Services Department for greening use
DLOKE KT-372#	近大業街 (於楊耀松第五工業大 廈旁) Near Tai Yip Street (adjoining to Yeung Yiu Chung No.5 Industrial Building)	355	3年 3 years	(a) 平地 (b) 只供行人出入 (a) Flat (b) pedestrian access only	(a) 土地長遠用途- (道路) (b) 適合用作臨時(美化/綠化)活動 備註： 觀塘體育促進會有限公司申請使用此空置政府土地作室內拔河訓練中心用途已被批准 (a) Long term use- (Road) (b) Suitable for temporary greening use Remarks : Application from Kwun Tong Sports Promotion Association Ltd for use of this vacant Government site for "Indoor Tug of War Training Centre" has been approved

九龍東區地政處編號 District Land Office/ Kowloon East Reference No.	位置 Location	面積(約)平 方米 Area (m ²)	估計可使用時期 Estimated Available Period	土地狀況 Site Conditions	備註 Remarks
DLOKE KT-379	茶果嶺道(近永福街) Cha Kwo Ling Road (near Wing Fook Street)	162	3年 3 years	(a) 平地 (b) 只供行人出入 (a) Flat (b) pedestrian access only	(a) 土地長遠用途- (休憩用地) (b) 適合用作臨時美化/綠化活動 (a) Long term use- (Open Space) (b) Suitable for temporary greening use
DLOKE KT-388	偉樂街 (面對石油氣加氣 站) Wai Lok Street (opposite to LPG station)	6,480	3年 3 years	(a) 平地 (b) 可供車輛出入 (c) 稠密的樹木 (a) Flat (b) with vehicular access (c) dense vegetation	(a) 土地長遠用途- (其他指定用途) (b) 適合用作臨時(美化/綠化)活動 (c) 現由康樂及文化事務署保養的綠化土地 備註： 麗港城(第一，二及四期)業主委員會(作康樂用途) 及基督教家庭服務中心(作社區農場和市集用途)分 別於2009年4月15日和2009年5月15日提交申請使 用此空置政府土地 (a) Long term use- (Other Specified Uses) (b) Suitable for temporary greening use (c) Transferred to Leisure and Cultural Services Department for greening use. Remarks : The Owner's Committee of Laguna City Phases 1, 2 & 4 (applied for Leisure use) and the Christian Family Service Centre (applied for community farm and market use) submitted applications on 15.4.2009 & 15.5.2009 for use of this vacant Government site.

九龍東區地政處編號 District Land Office/ Kowloon East Reference No.	位置 Location	面積(約)平 方米 Area (m ²)	估計可使用時期 Estimated Available Period	土地狀況 Site Conditions	備註 Remarks
DLOKE KT-390	茶果嶺道(在榮山工業 大廈對面) Cha Kwo Ling Road (opposite to Wing Sha Industrial Building)	1,664	3年 3 years	(a) 平地 (b) 可供車輛出入 (a) Flat (b) with vehicular access	(a) 土地長遠用途- (政府, 機構或社區) (b) 適合用作臨時美化/綠化活動 備註 :香港業餘無線電總會已提交申請使用此土地 並在處理當中。 (a) Long term use- (Government, institution or community) (b) Suitable for temporary greening use Remarks : The Hong Kong Amateur Radio Transmitting Society has submitted application for use of the site. The application is in progress.
DLOKE KT-391	高超道(油塘通風樓 後) Ko Chiu Road (Yau Tong Ventilation Building)	3,300	3年 3 years	(a) 傾斜 (b) 可供車輛出入 (c) 部分有稠密的樹木 (a) Sloping (b) with vehicular access (c) partly covered by dense vegetation	(a) 土地長遠用途- (政府, 機構或社區) (b) 適合用作臨時美化/綠化活動 (c) 警務處每年在重陽及清明皆會使用部分該土地 作人流及交通管理用途 (a) Long term use- (Government, institution or community) (b) Suitable for temporary greening use (c) Use by Police for crowd and special traffic control during Chung Yeung and Ching Ming Festival
DLOKE KT-395	茶果嶺道(在前四山小 學對出) Cha Kwo Ling Road (opposite to Ex-Sze Shan Public School)	280	3年 3 years	(a) 二幅平地 (b) 可供車輛出入 (a) Two pieces of flat land (b) with vehicular access	(a) 土地長遠用途- (住宅(甲類)4)及(道路) (b) 適合用作臨時美化/綠化活動 (c) 茶果嶺居民每年皆會申請使用該土地作天后誕 慶祝用途 (a) Long term use- (Residential (Group A)4) and (Road) (b) Suitable for temporary greening use (c) Use by Cha Kwo Ling residence to celebrate the Birthday of Tin Hau

九龍東區地政處編號 District Land Office/ Kowloon East Reference No.	位置 Location	面積(約)平 方米 Area (m ²)	估計可使用時期 Estimated Available Period	土地狀況 Site Conditions	備註 Remarks
DLOKE KT-398	近翠興街 Near Tsui Hing Street	175	3年 3 years	(a) 平地 (b) 只供行人出入 (a) Flat (b) pedestrian access only	(a) 土地長遠用途- (道路) (b) 適合用作臨時(美化/綠化)活動 (a) Long term use- (Road) (b) Suitable for temporary greening use
DLOKE KT-399	茶果嶺道91D號 91D Cha Kwo Ling Road	443	3年 3 years	(a) 平地 (b) 只供行人出入 (c) 茶果嶺村舊火場，建築物已清拆 (a) Flat (b) pedestrian access only (c) Former Cha Kwo Ling village fire scene, remining buildings have been demolished	(a) 土地長遠用途- (住宅(甲類)4) (b) 位於茶果嶺村範圍內 (c) 適合用作臨時美化/綠化活動 (a) Long term use- (Residential (Group A)4) (b) Within Cha Kwo Ling village environ (c) Suitable for temporary greening use
DLOKE KT-401	茶果嶺村(近前四山小 學後山) Cha Kwo Ling village (near hillside behind Ex-Sze Shan Public School)	1,360	3年 3 years	(a) 傾斜 (b) 只供行人出入 (c) 茶果嶺村舊火場(前大陸新村)，建築 物已清拆 (a) Sloping (b) pedestrian access only (c) Former Cha Kwo Ling village fire scene, remining buildings have been demolished	(a) 土地長遠用途- (住宅(甲類)4) (b) 位於茶果嶺村範圍內 (c) 適合用作臨時美化/綠化活動 (d) 申請人需自行處理相關的斜坡工程以確保安全 (a) Long term use- (Residential (Group A)4) (b) Within Cha Kwo Ling village environ (c) Suitable for temporary greening use (d) Applicant is required to implement appropriate slope works to ensure safety
DLOKE KT-404	順利邨道(協和街電 力變壓站旁) Shun Lee Tsuen Road (adjoining to Hip Wo Street Electricity Substation)	1,934	3年 3 years	(a) 傾斜 (b) 只供行人出入 (c) 稠密的樹木 (a) Sloping (b) pedestrian access only (c) dense vegetation	(a) 土地長遠用途- (綠化地帶) (b) 適合用作臨時(美化/綠化)活動 (a) Long term use- (Green Belt) (b) Suitable for temporary greening use

九龍東區地政處編號 District Land Office/ Kowloon East Reference No.	位置 Location	面積(約)平 方米 Area (m ²)	估計可使用時期 Estimated Available Period	土地狀況 Site Conditions	備註 Remarks
DLOKE KT-405	佐敦谷堆填區近順安 道 Jordan Valley Landfill near Shun On Road	5,330	3年 3 years	(a) 傾斜 (b) 可供車輛出入(由於需進行斜坡工程 該通道將會由2009年4月1日起至2010年 6月30日止暫作封閉) (c) 稠密的樹木 (d) 相鄰大溝渠 (a) Sloping (b) with vehicular access (due to the slope maintenance work, the road will be temporarily closed from 1 April 2009 to 30 June 2010 (c) dense vegetation (d) adjoining to nullah	(a) 土地長遠用途- (休憩用地)及(綠化地帶) (b) 適合用作臨時(美化/綠化)活動 (a) Long term use- (Open Space) and (Green Belt) (b) Suitable for temporary greening use
DLOKE KT-409	順利邨道 (順利邨多 層停車場對面) Shun Lee Tsuen Road (opposite to Shun Lee Estate Multi-storey Carpark)	673	3年 3 years	(a) 傾斜 (b) 可供車輛出入 (c) 位於水務專用範圍及斜坡旁 (a) Sloping (b) pedestrian access only (c) within Water Supplies Development site and adjoining to slope	(a) 土地長遠用途- (綠化地帶) (b) 適合用作臨時(美化/綠化)活動 (a) Long term use- (Green Belt) (b) Suitable for temporary greening use
DLOKE KT-418	宏照道近新秀大廈 At Wang Chiu Road near New Horizons Building, Kowloon Bay	3,600	3年 3 years	(a) 平地 (b) 只供行人出入 (c) 部份位於高架道路下 (a) Flat (b) with vehicular access (c) Partly under elevated roads	(a) 土地長遠用途- (休憩用地) (b) 適合用作臨時(美化/綠化)活動 (a) Long term use- (Open Space) (b) Suitable for temporary greening use

九龍東區地政處編號 District Land Office/ Kowloon East Reference No.	位置 Location	面積(約)平 方米 Area (m ²)	估計可使用時期 Estimated Available Period	土地狀況 Site Conditions	備註 Remarks
DLOKE KT-419*	永福街 Wing Fook Street	366	3年 3 years	(a) 平地 (b) 只供行人出入 (c) 三幅小型土地 (a) Flat (b) with vehicular access (c) 3 piecemeal sites	(a) 土地長遠用途- (休憩用地) (b) 適合用作臨時(美化/綠化)活動 (a) Long term use- (Open Space) (b) Suitable for temporary greening use

* 新撥入名單中的土地

*New site to be added to the List

將由名單中剔除的土地

Site to be deleted from the List

有關個別用地的詳情，請向九龍東區地政處布錦安先生查詢 (電話 2781 1130)。

For enquiry, please call Mr. K.O. PO (Tel : 2781 1130).

Date Open :

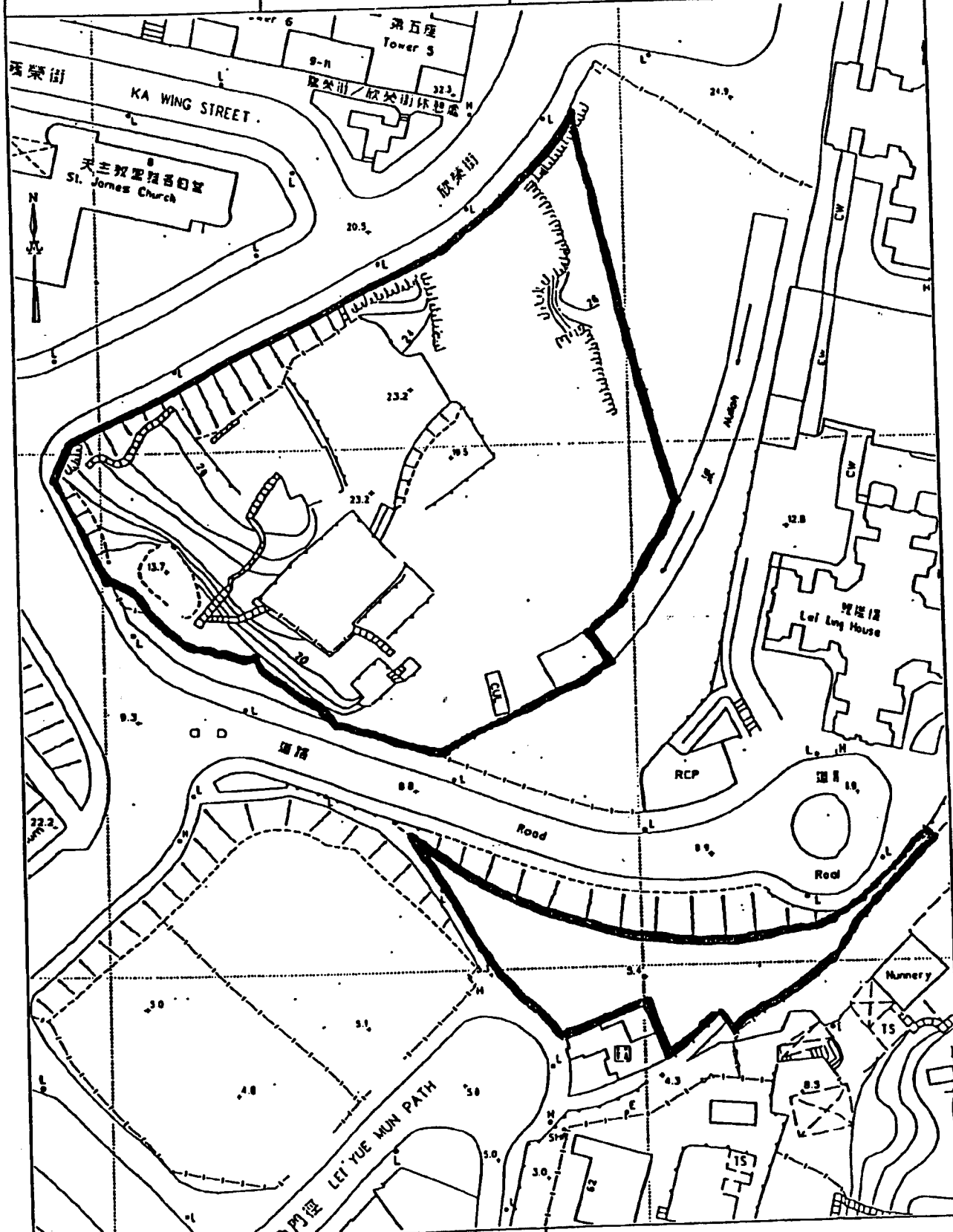
2.12.2004

Sub-district :

KTS

Site No.

KT233



Zoning :

GB, G/IC

Area :

9,200m²

Survey Sheet No.

Date Open :

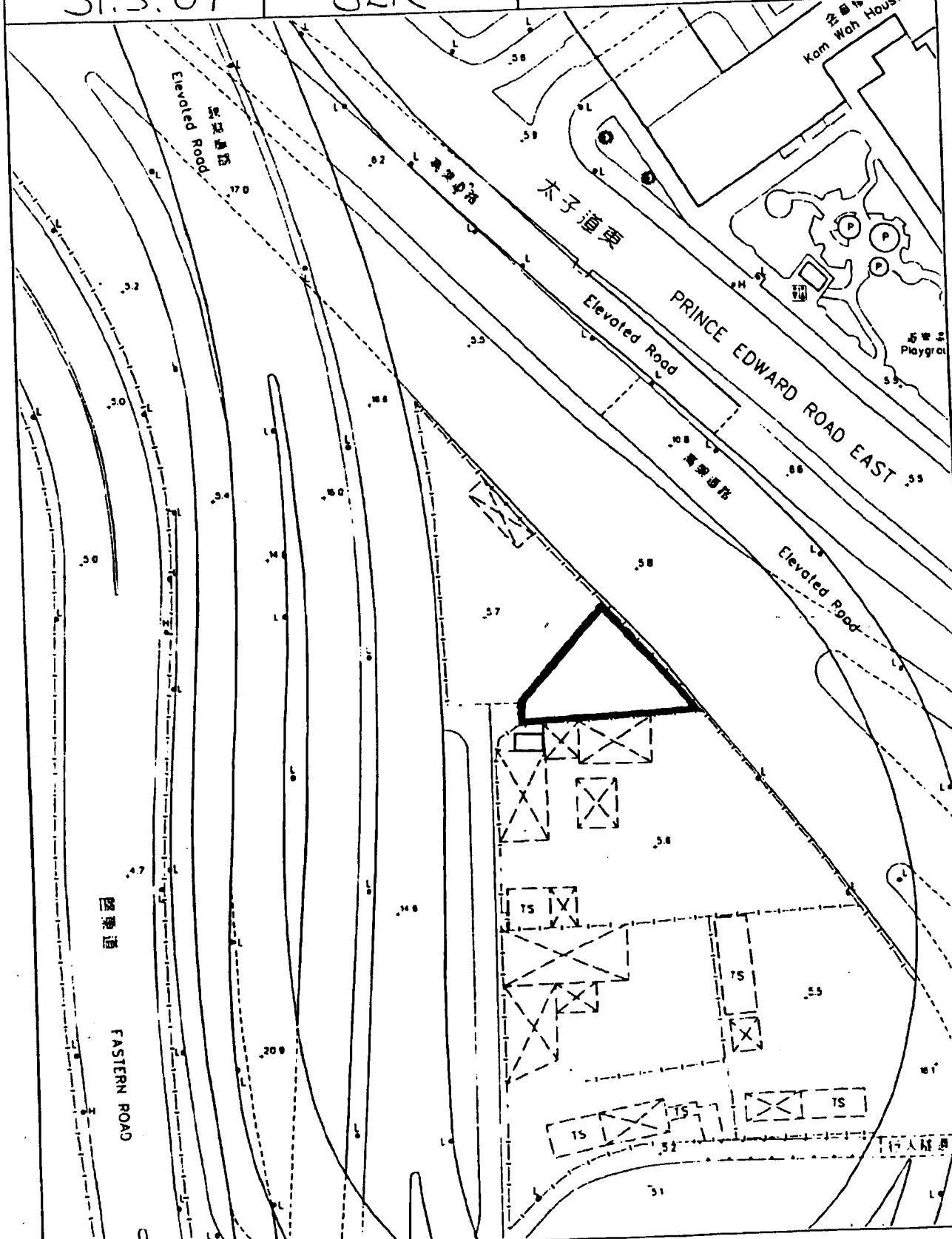
31.3.09

Sub-district :

SEK

Site No.

KT292



Zoning :

0

Area :

424m²

Survey Sheet No.

11-NB-12A

Date Open :

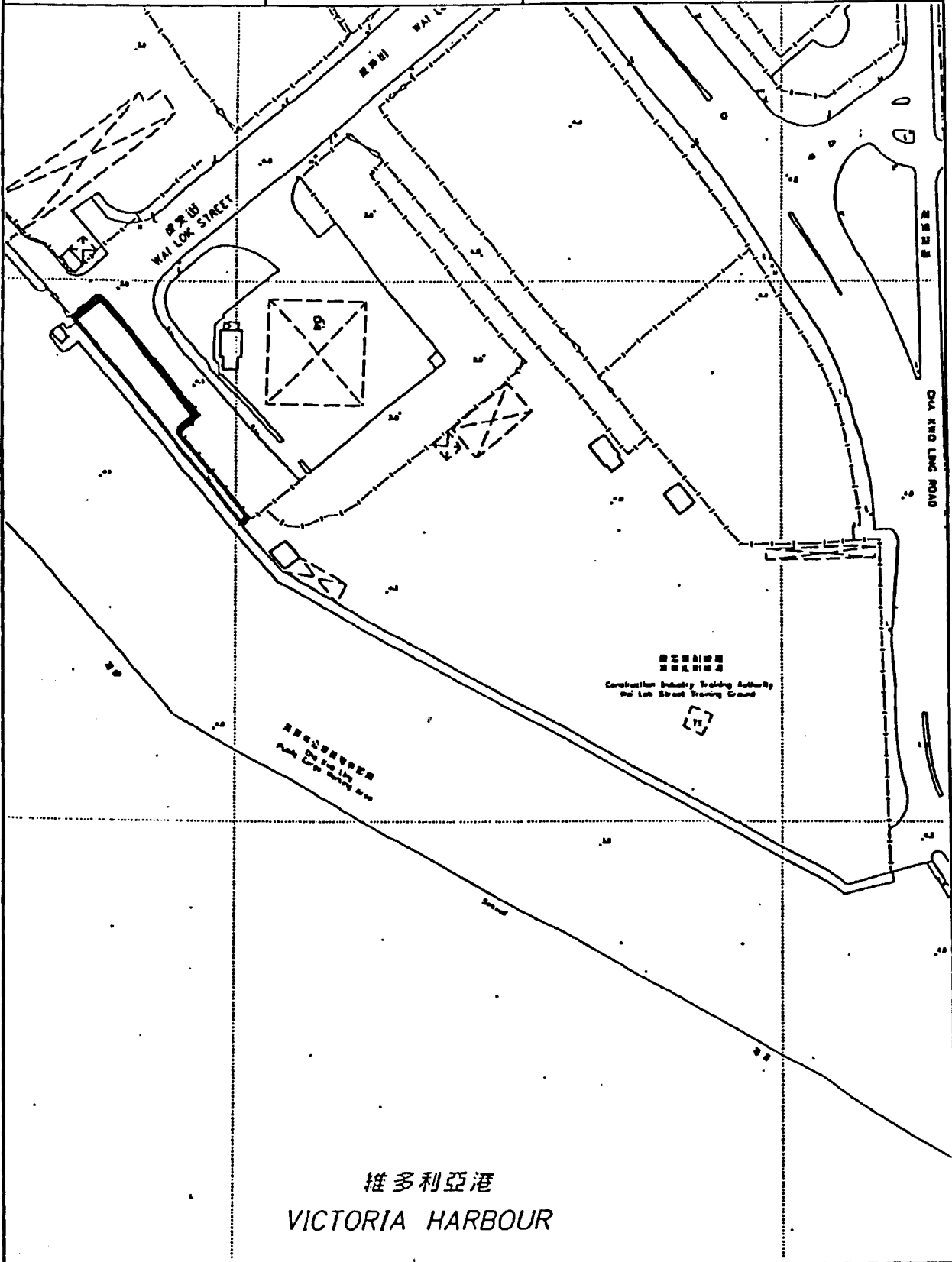
9.2.2006

Sub-district :

SEK

Site No.

KT294



Zoning :

O & Road

Area :

520 m²

Survey Sheet No.

23C
11-NE-23D

Date Open :

18.11.2005

Sub-district :

KTS

Site No.

KT309



Zoning :

R(A), G1C/Lo, GB

Area :

1,830 m²

Survey Sheet No.

Date Open :

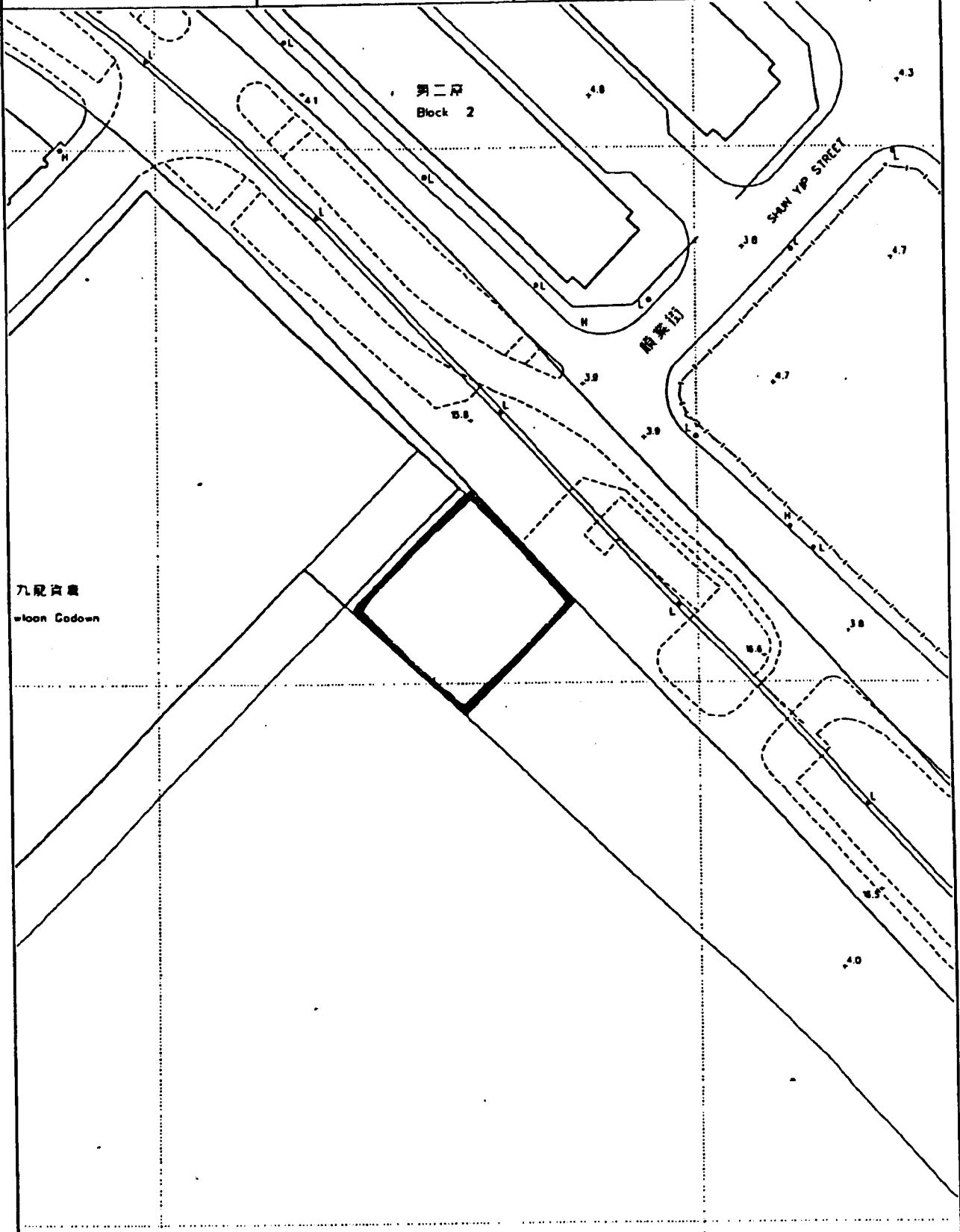
21.6.1953

Sub-district :

SEK

Site No.

KT317



Zoning :

GIC

Area :

900 m²

Survey Sheet No.

11-NE 17D

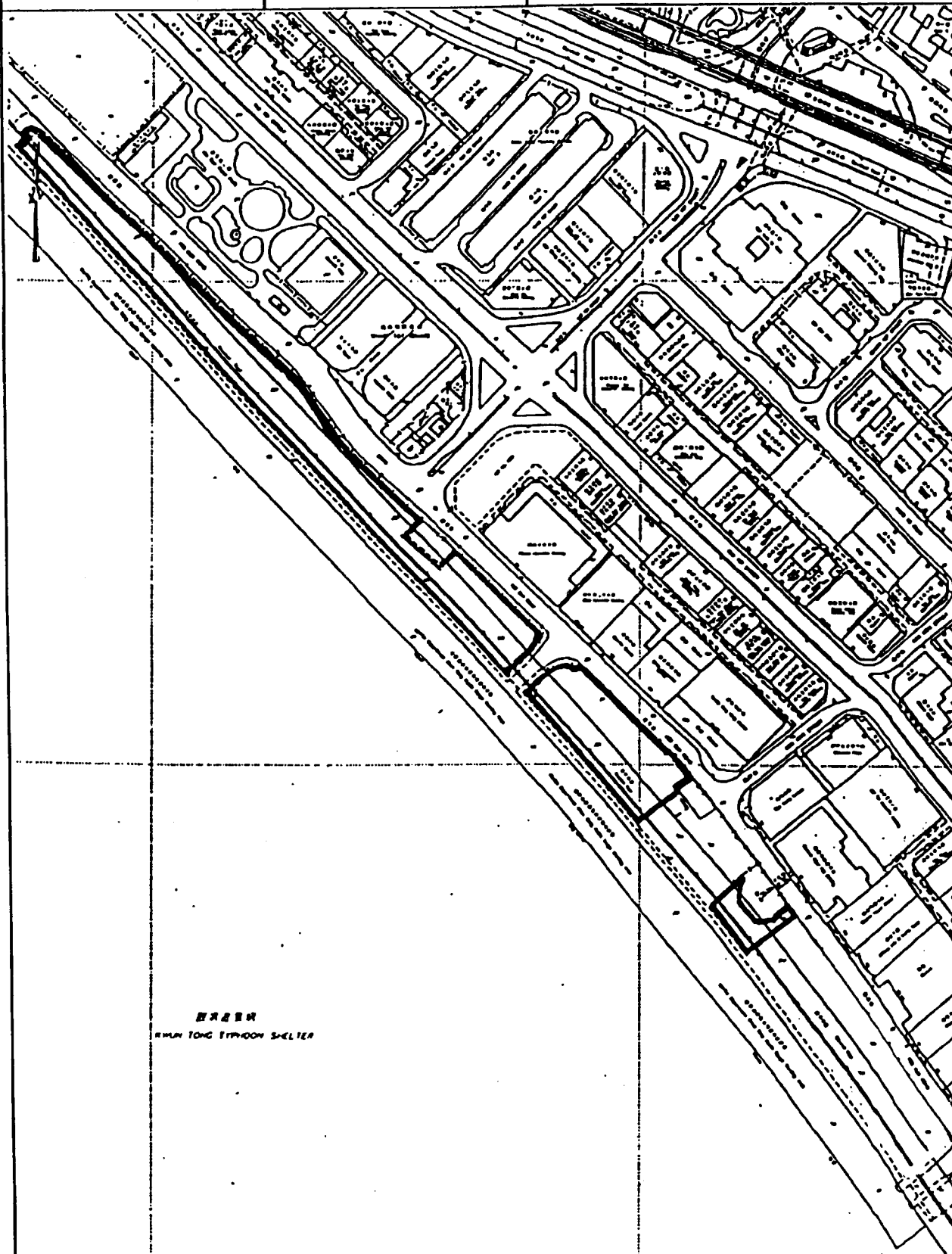
Date Open :

Sub-district :

Site No.

SEK

KT 334



Zoning :

OU/I(A) & I(c)

Area :

16560 m²

Survey Sheet No.

11-NE -

17D

18C

23B

23A

Date Open :

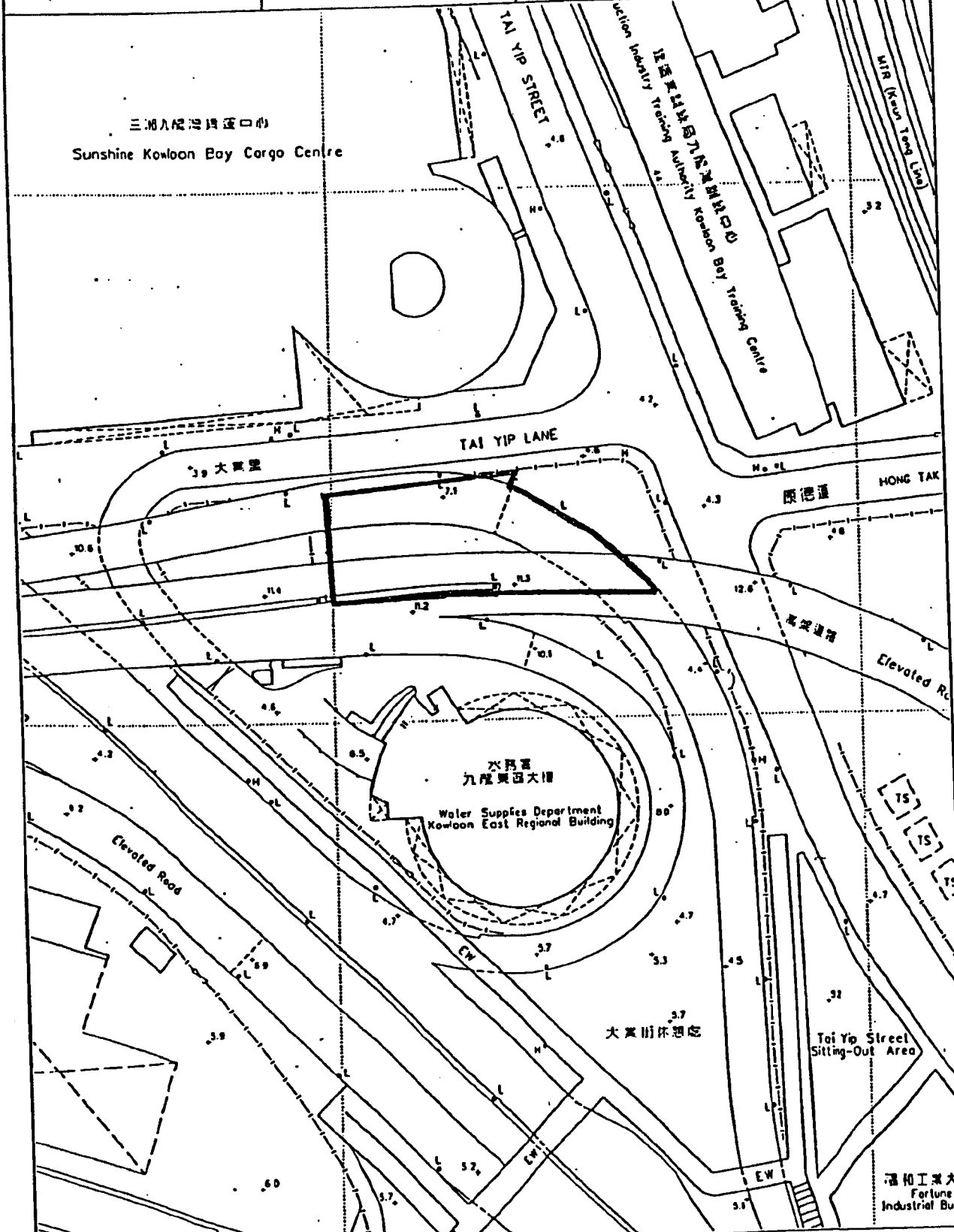
16.11.2004

Sub-district :

SEK

Site No.

KT 359



Zoning :

Road / A

Area :

1,000 m²

Survey Sheet No.

Date Open :

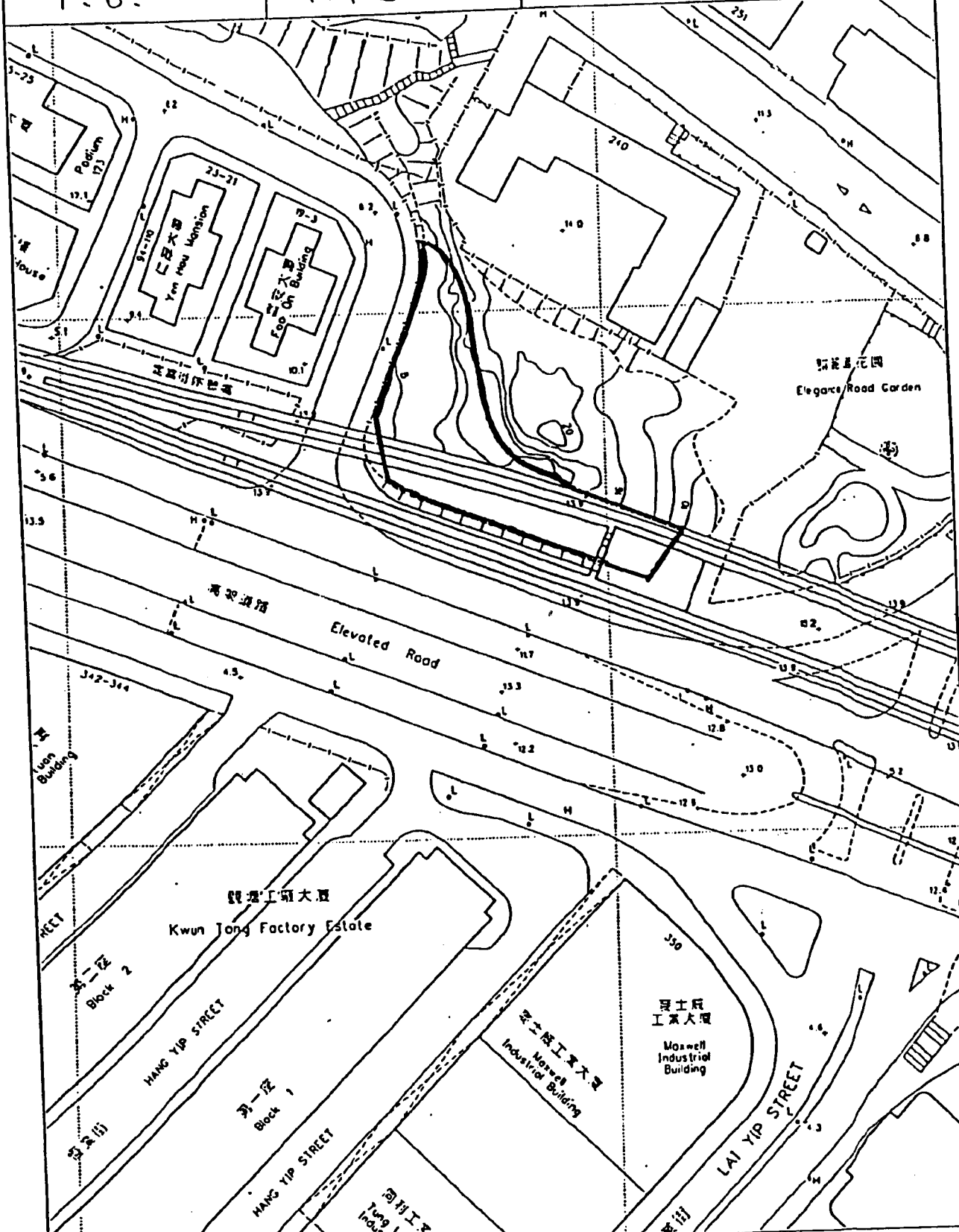
1.8.2006

Sub-district :

KTC

Site No.

KT 367



Zoning:

O/L0

Area:

1,156 m²

Survey Sheet No.

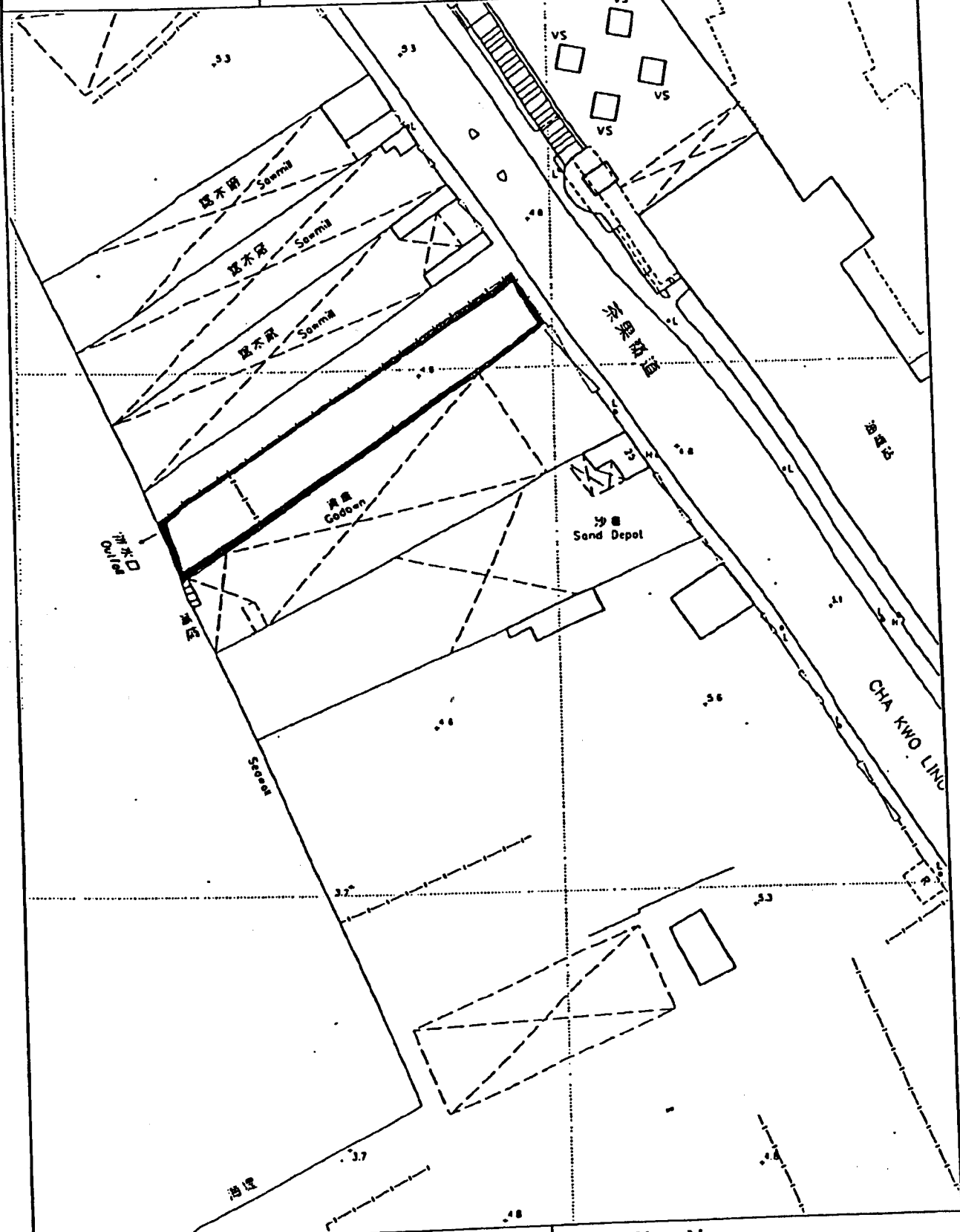
Date Open :

Sub-district :

Site No.

KTC

KT 371



Zoning :
CDA

Area :
1,100m²

Survey Sheet No.

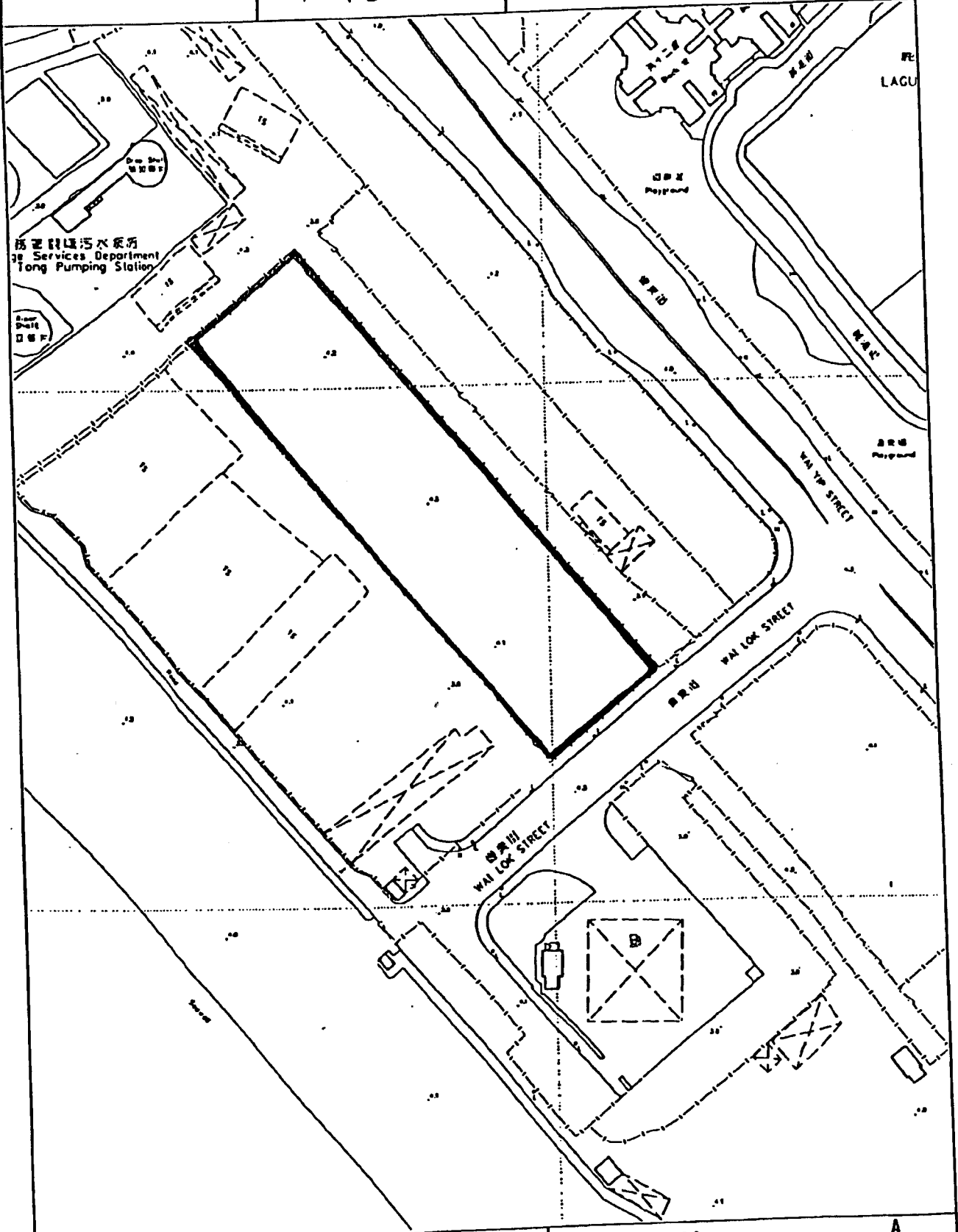
Date Open :

Sub-district :

Site No.

KTS

KT 388



Zoning :

Area :

Survey Sheet No.

6,480 m²

11-NE-23

A
B
C
D

Date Open :

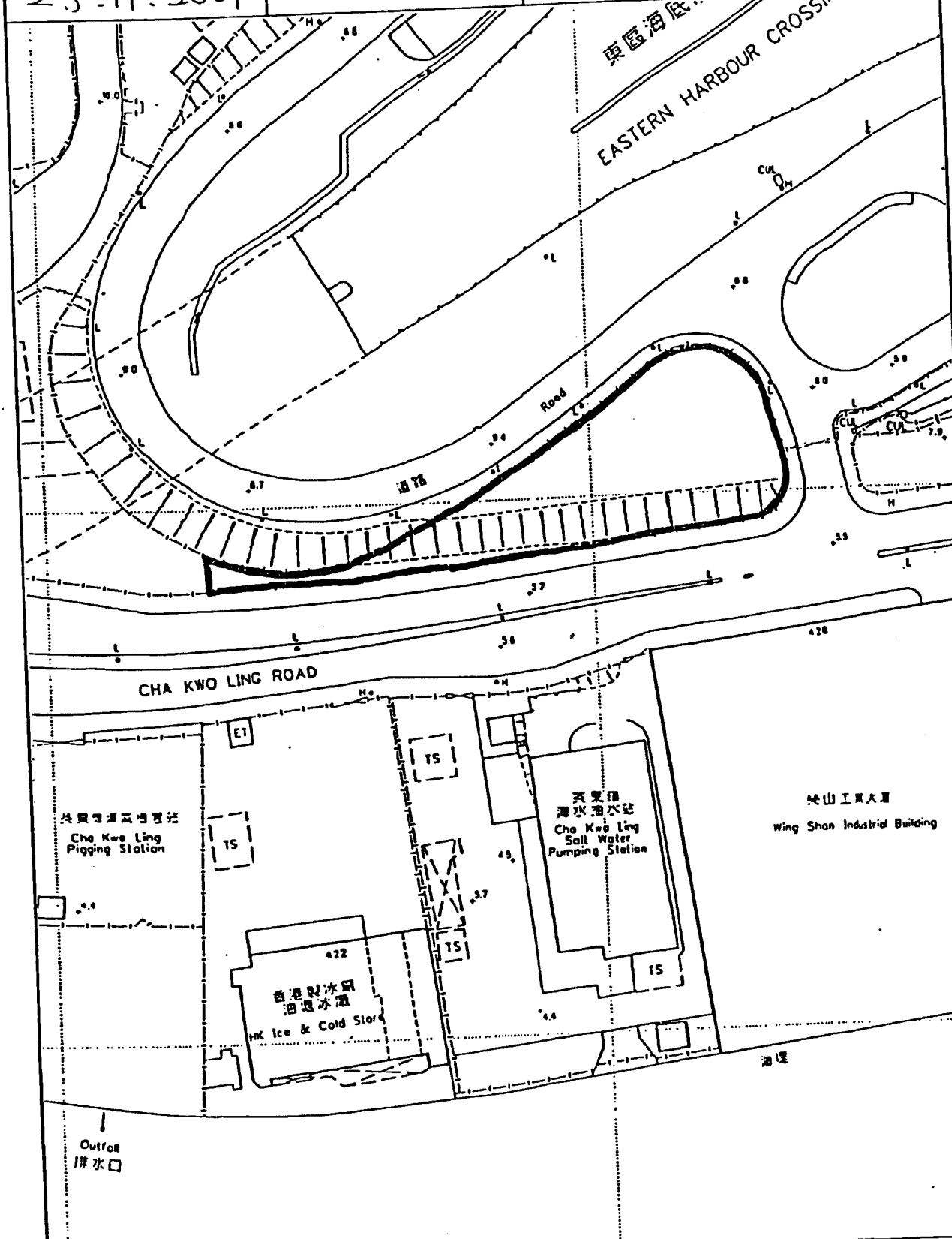
25.11.2004

Sub-district :

KTS

Site No.

KT 390



Zoning :

G/IC

Area :

1,664 m²

Survey Sheet No.

11-SE-3B

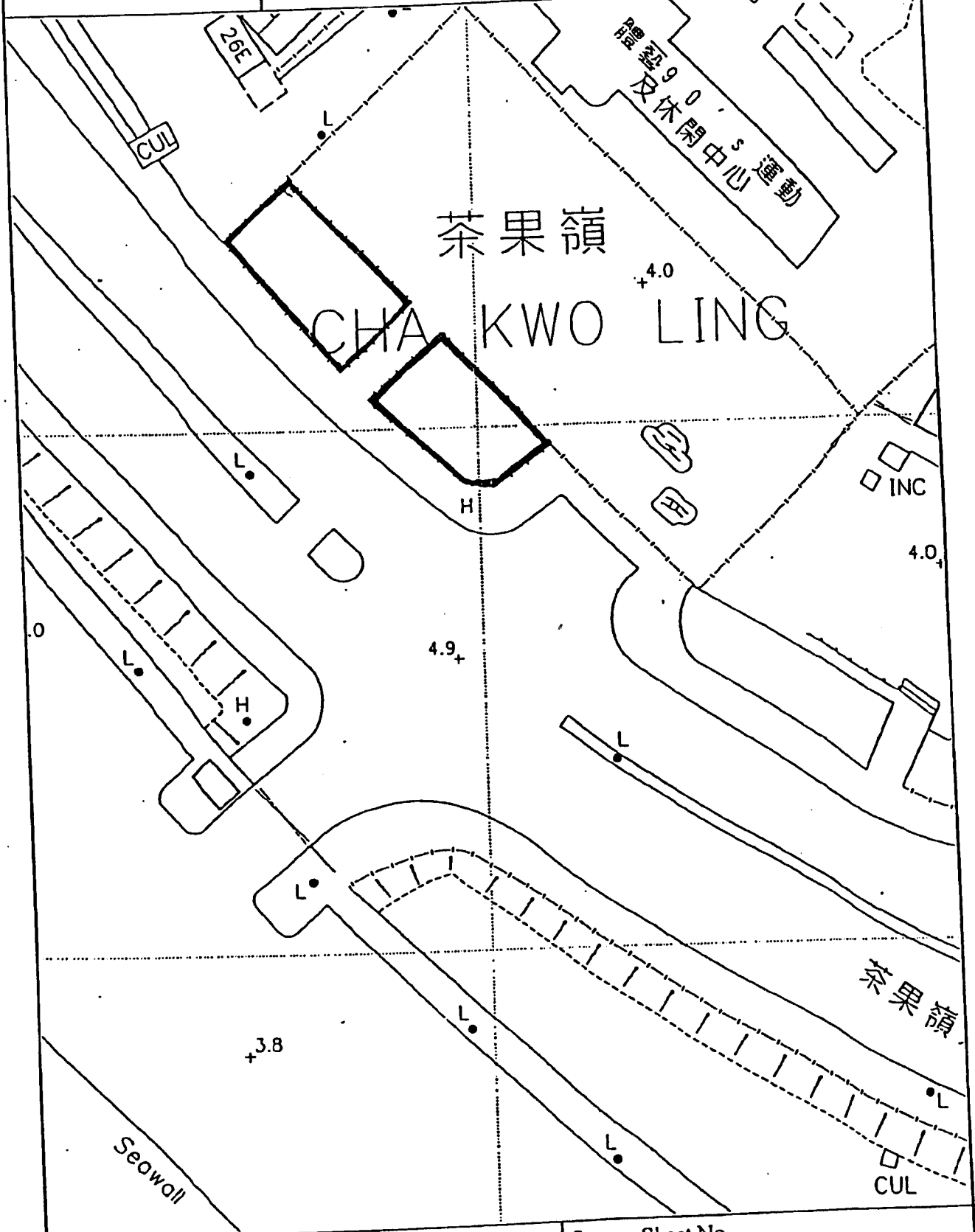
Date Open :

Sub-district :

Site No.

KTS

KT 395



Zoning :

Road /RS

Area :

280 m²

Survey Sheet No.

Date Open :

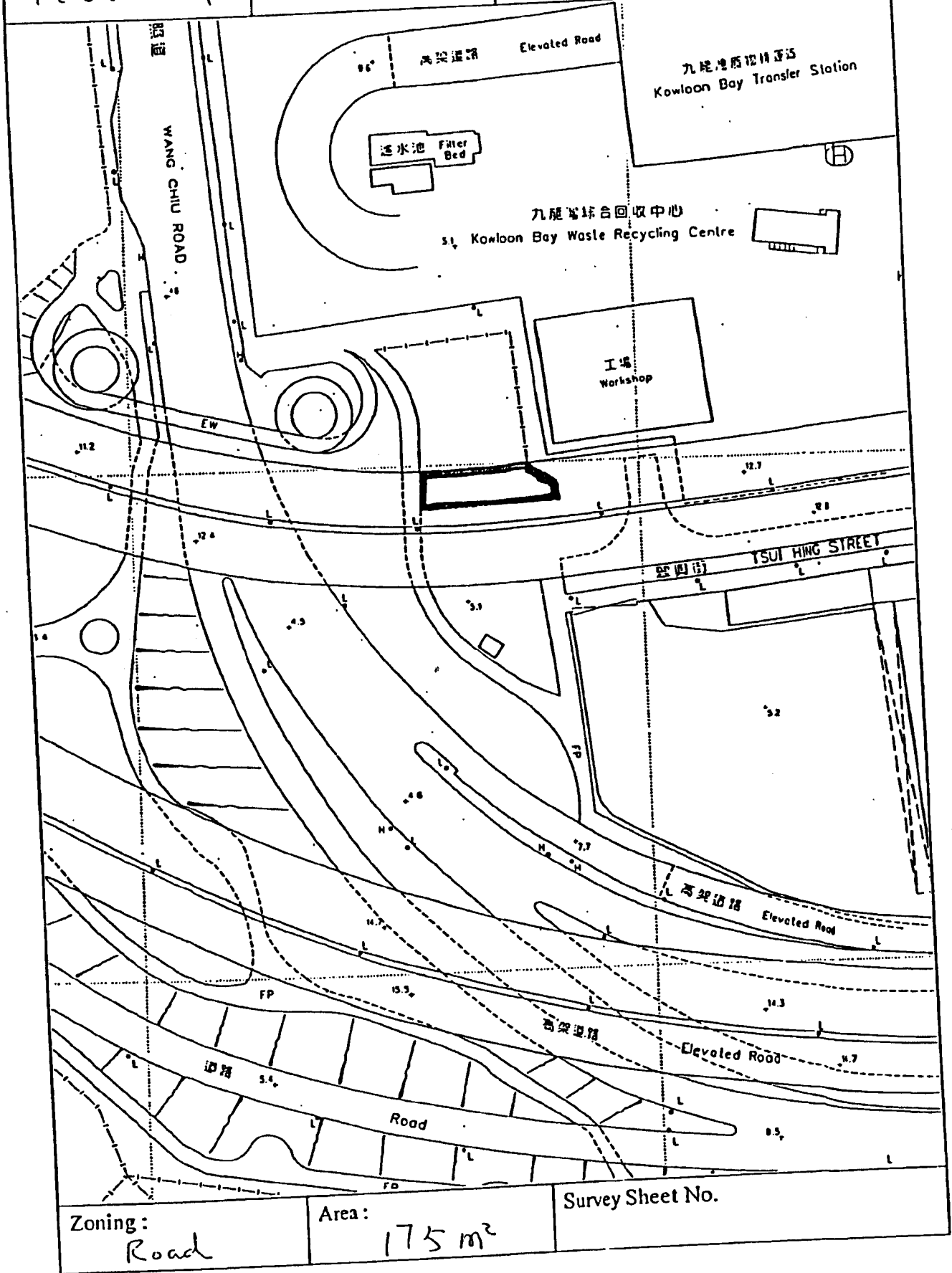
1.6.2004

Sub-district :

SEK

Site No.

KT 398



Zoning:

Road

Area:

175 m²

Survey Sheet No.

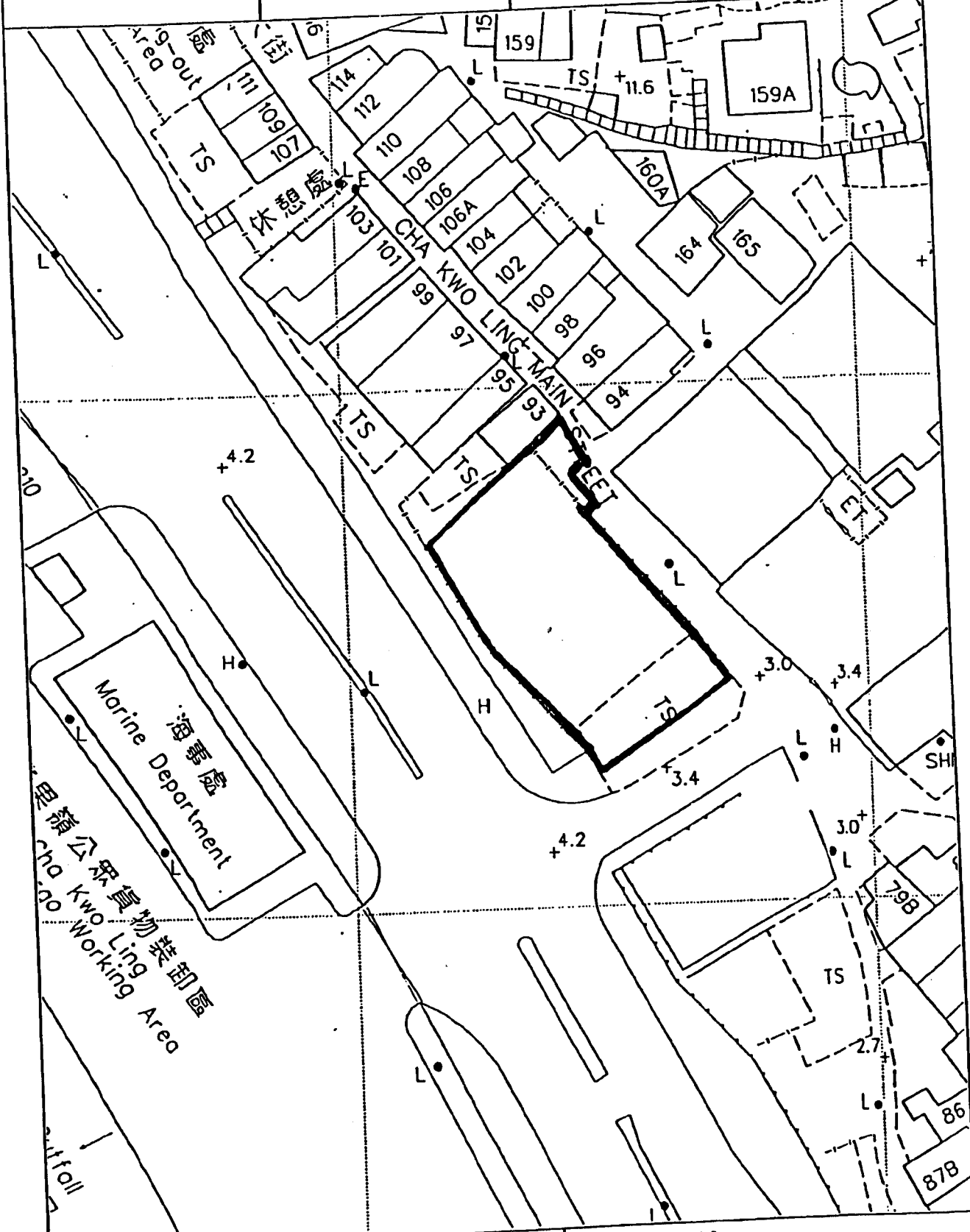
Date Open :

Sub-district :

Site No.

KTS

KT 399



Zoning :

Area :

Survey Sheet No.

G/IC

443 m²

11-NE-23D

Date Open :

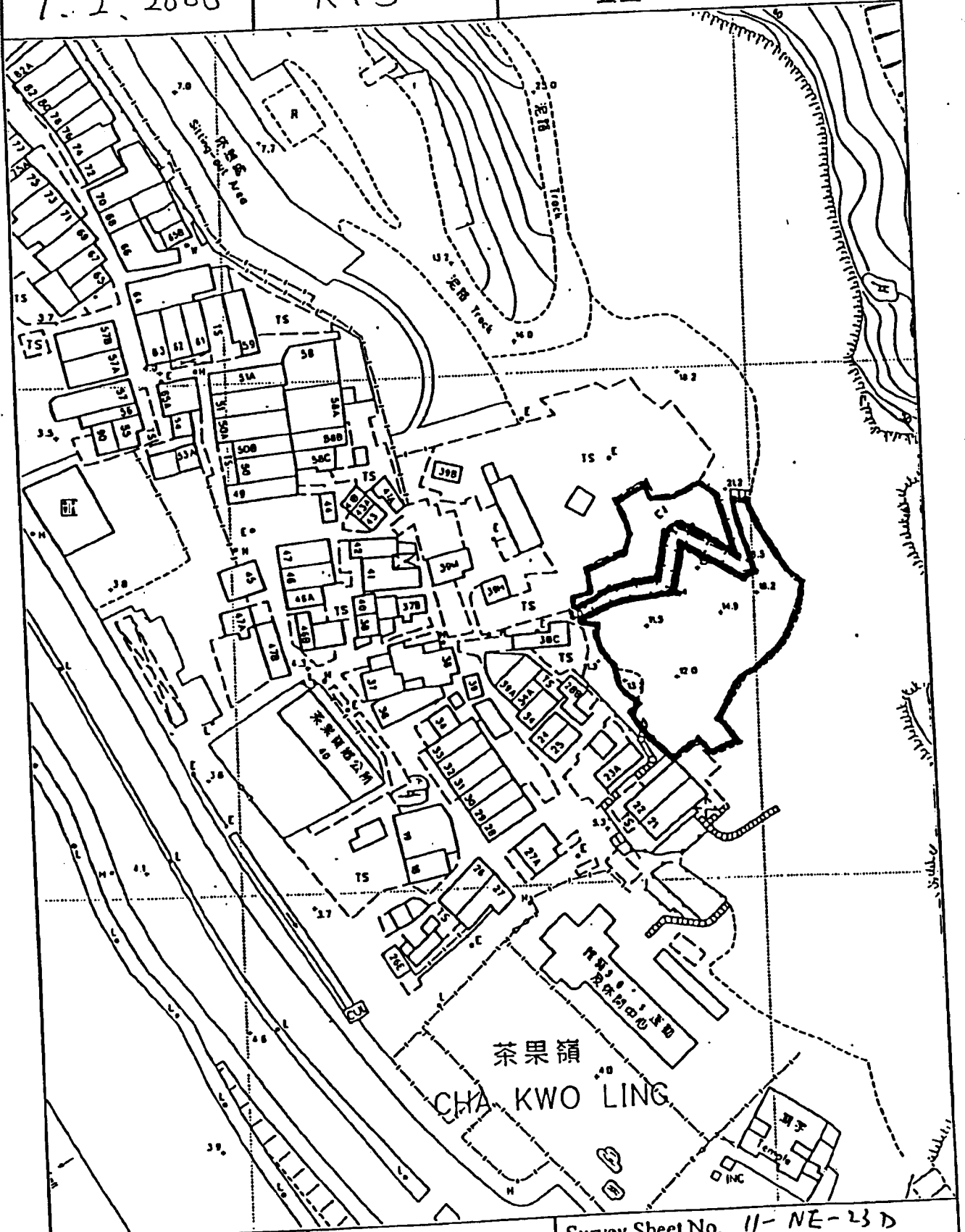
1.2.2006

Sub-district :

KTS

Site No.

KT401



Zoning :

G/IC

Area :

1,360 m²

Survey Sheet No. 11-NE-23D

11-SE-3B

Date Open :

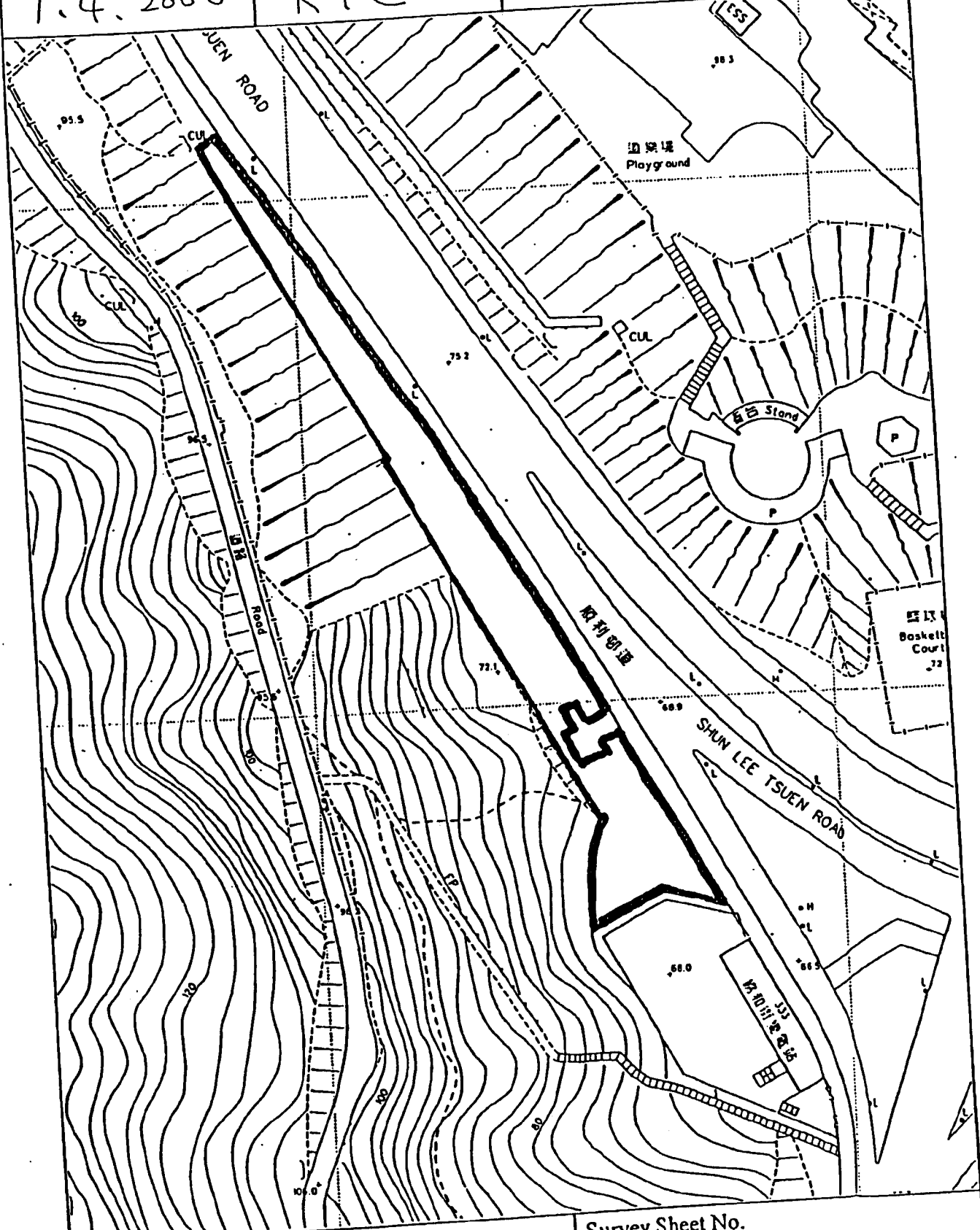
1.4.2006

Sub-district :

KTC

Site No.

KT404



Zoning :

G/IC

Area :

1,934 m²

Survey Sheet No.

Date Open:

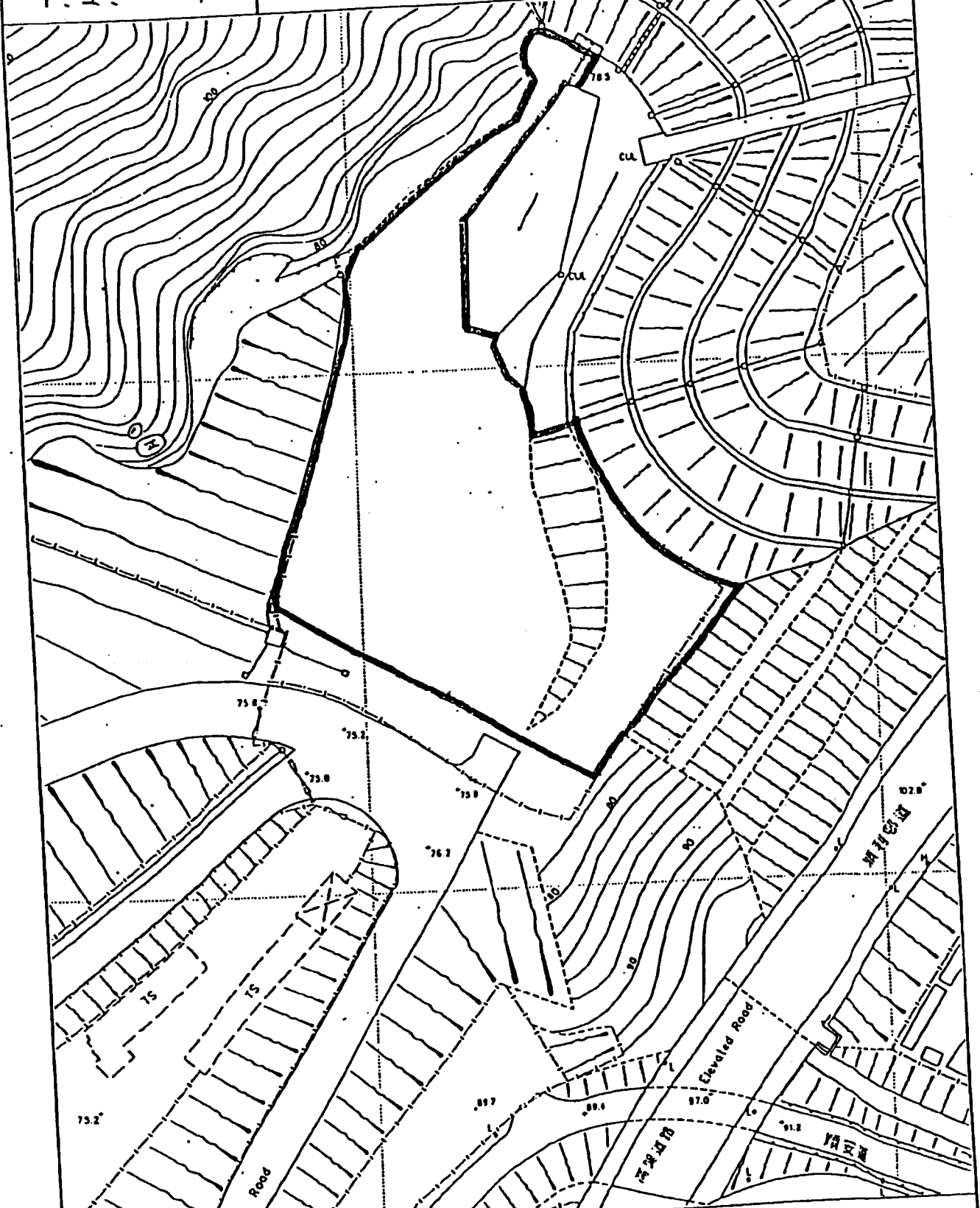
7.2.2001

Sub-district:

KTC

Site No.

KT405



Zoning:

0

Area:

5,330m²

Survey Sheet No.

Date Open :

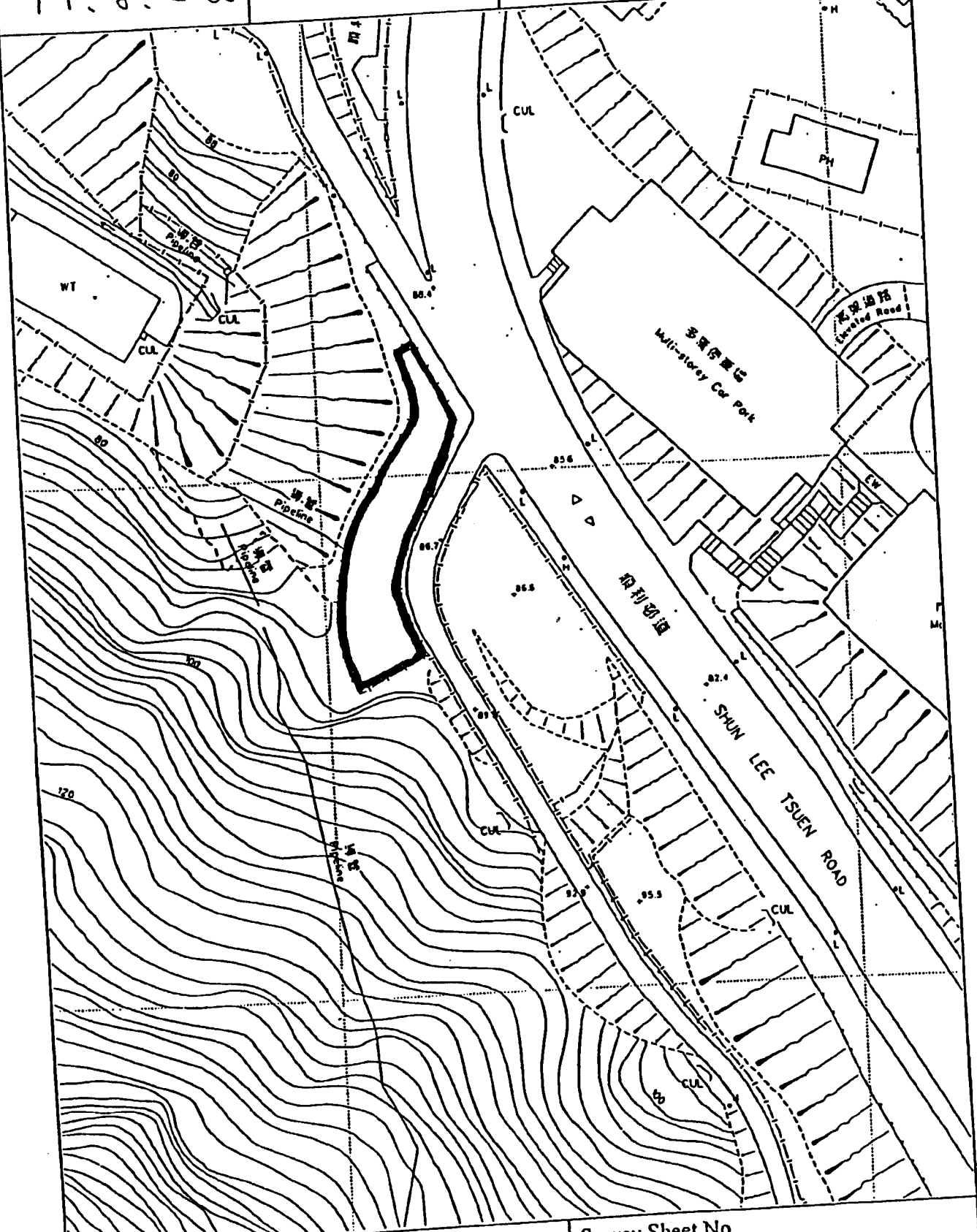
17. 8. 2006

Sub-district :

KTC

Site No.

KT409



Zoning :

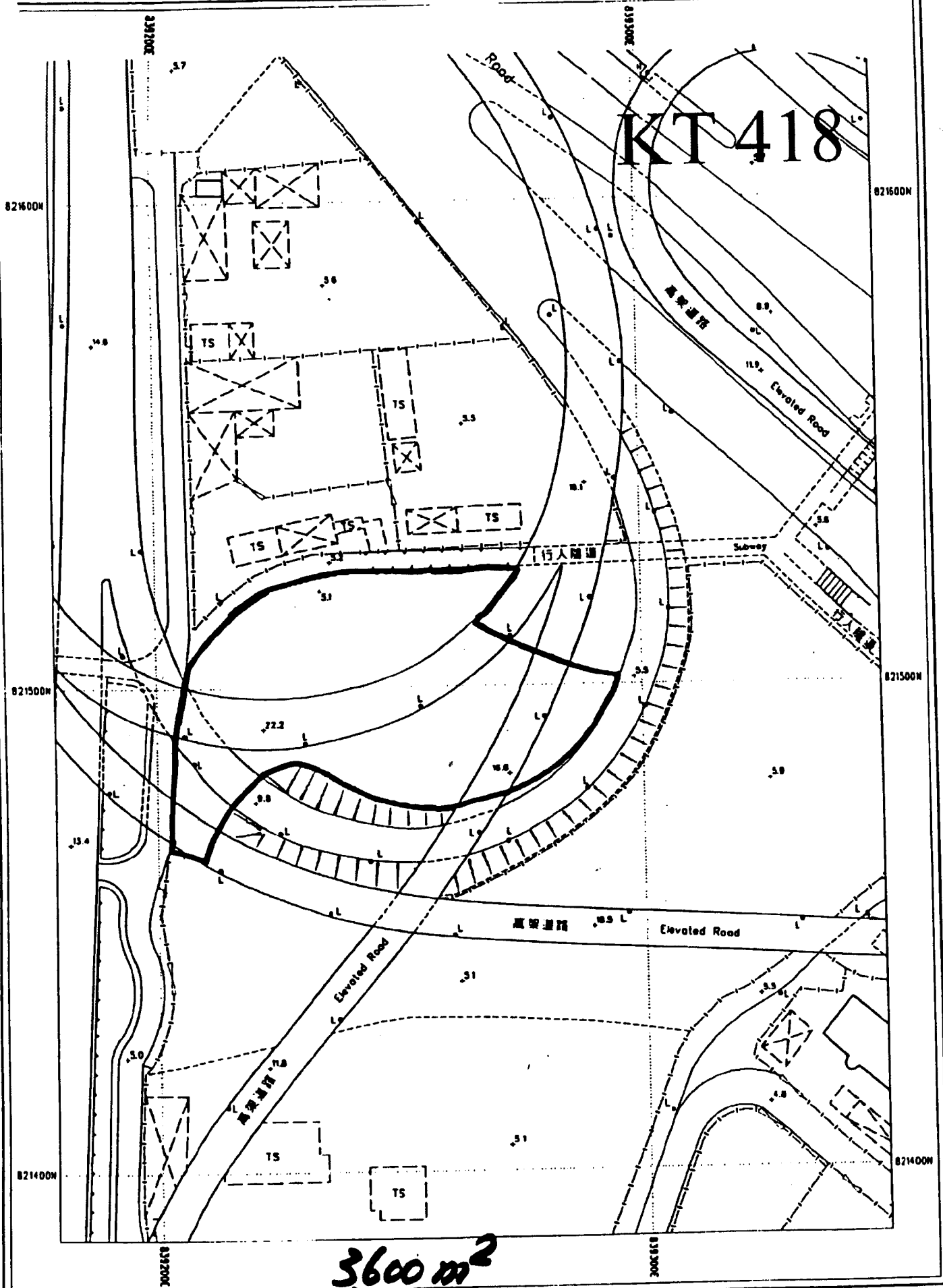
GB

Area :

673 m²

Survey Sheet No.

KT418



Date Open :

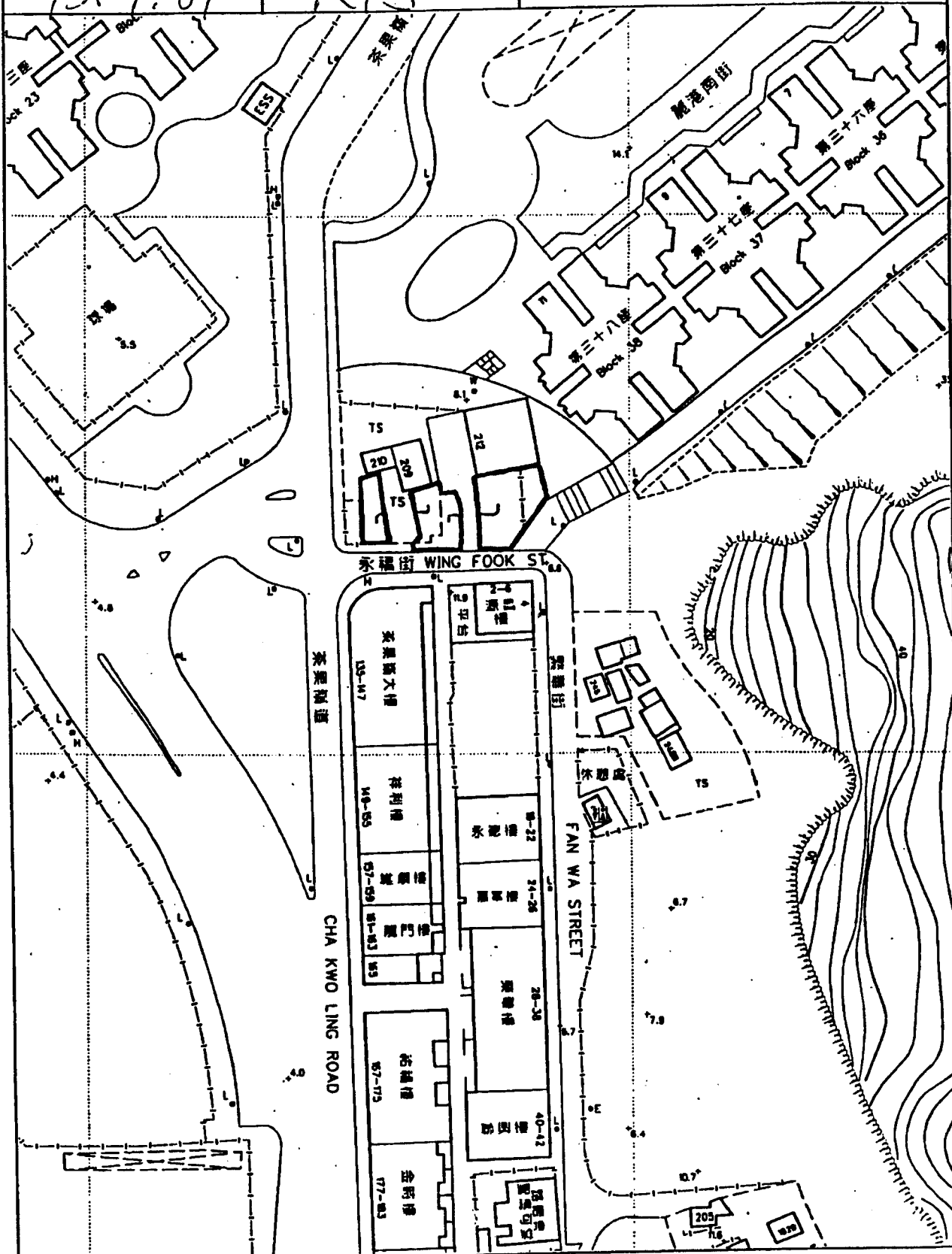
15.7.09

Sub-district :

KTS

Site No.

KT419



Zoning :

R(A)4

Area :

365.53

Survey Sheet No.

11-NE-231

**觀塘地區管理委員會
2010年會議時間表**

<u>會議</u>	<u>日期</u>	<u>時間</u>
第 188 次	2010 年 2 月 4 日 (星期四)	上午 10 時 30 分
第 189 次	2010 年 4 月 1 日 (星期四)	上午 10 時 30 分
第 190 次	2010 年 6 月 3 日 (星期四)	上午 10 時 30 分
第 191 次	2010 年 8 月 5 日 (星期四)	上午 10 時 30 分
第 192 次	2010 年 10 月 7 日 (星期四)	上午 10 時 30 分
第 193 次	2010 年 12 月 2 日 (星期四)	上午 10 時 30 分